

PROBLEMAS ACTUALES DE LA DOCUMENTACION Y LA INFORMATICA JURIDICA

ACTAS DEL COLOQUIO INTERNACIONAL
CELEBRADO EN LA UNIVERSIDAD DE SEVILLA,
5 Y 6 DE MARZO DE 1986

ANTONIO-ENRIQUE PEREZ LUÑO
(Director de la edición)

JOSEP AGUILO REGLA
MANUEL ATIENZA
ENRIQUE CACERES NIETO
ARCADIO CASTILLEJO BENAVENTE
COSTANTINO CIAMPI
WOLFGANG DÄUBLER
ERHARD DENNINGER
VITTORIO FROSINI
ERNESTO GARCIA CAMARENO
RAFAEL GONZALEZ-TABLAS Y SASTRE
GEORGES KALINOWSKI
MARIO G. LOSANO
ENRICO PATTARO
MIGUEL SANCHEZ-MAZAS
GIOVANNI SARTOR
SPIROS SIMITIS
FELIPE TUDELA GARCIA

tecnos



FUNDACION CULTURAL
ENRIQUE LUÑO PEÑA

INDICE

PROLOGO	Pág.	13
PALABRAS DE PRESENTACION (Miguel Sánchez Mazas)		19

PARTE PRIMERA

DOCUMENTACION E INFORMATICA JURIDICA

INTRODUCCION A LOS SISTEMAS INFORMATIZADOS DE DOCUMENTACION JURIDICA (Antonio-Enrique Pérez Luño)		27
1. LA EXPLOSIÓN BIBLIOGRÁFICA EN LA SOCIEDAD INFORMÁTICA		27
2. LA CRISIS ACTUAL DE LA DOCUMENTACIÓN JURÍDICA		30
3. APORTACIONES DE LA INFORMÁTICA PARA EL TRATAMIENTO DE LA DOCUMENTACIÓN JURÍDICA		32
4. PROBLEMAS DE LA INFORMÁTICA JURÍDICA DOCUMENTAL		36
4.1. Problemas técnicos		36
4.1.1. <i>Problemas operativos</i>		36
4.1.2. <i>Problemas lingüísticos</i>		39
4.1.3. <i>Problemas lógicos e informáticos</i>		41
4.2. Política de los sistemas informáticos de documentación jurídica		43
5. CONCLUSIONES		45
<i>Notas</i>		46
PROBLEMAS JURIDICOS DE LA INFORMACION Y LA DOCUMENTACION (Vittorio Frosini)		49
CRISIS DE LA INFORMACION EN EL DERECHO Y SISTEMAS INFORMATIZADOS DE DOCUMENTACION JURIDICA (Spiros Simitis)		53
1. LA CRISIS ACTUAL DE LA INFORMACIÓN JURÍDICA: FLUJO DE NORMAS Y DECISIONES ..		53
2. DE LA POTENCIAL TRANSPARENCIA A LA DEFINITIVA OPACIDAD DEL ORDENAMIENTO JURÍDICO		55
3. IMPLICACIONES SOCIO-POLÍTICAS DE LOS SISTEMAS DE DOCUMENTACIÓN JURÍDICA ..		57
SISTEMAS OPERATIVOS DE DOCUMENTACION JURIDICA AUTOMATIZADA: LAS EXPERIENCIAS DEL «ISTITUTO PER LA DOCUMENTAZIONE GIURIDICA» DE FLORENCIA (ITALIA) (Constantino Ciampi)		60
1. INTRODUCCIÓN		60
1.1. Líneas de desarrollo de la informática jurídica		60

1.2.	La informática jurídica documental en Italia	61
1.2.1.	<i>El «Sistema Italgure» de la Corte de Casación</i>	61
1.2.2.	<i>El Centro para la documentación automática de la Cámara de los Diputados</i>	62
1.2.3.	<i>La dedicación del Instituto para la documentación jurídica de Florencia en el sector de la informática aplicada al derecho</i>	63
2.	ALGUNOS PUNTOS PROBLEMÁTICOS DE LA INFORMATICA JURÍDICA DOCUMENTAL ...	65
2.1.	Problemas lingüísticos	66
2.2.	Problemas de la ciencia de la documentación y de la informática	67
3.	EL DESARROLLO DE LOS <i>THESAURI</i> JURÍDICOS: LA EXPERIENCIA DEL INSTITUTO PARA LA DOCUMENTACION JURÍDICA	68
4.	HACIA LOS SISTEMAS DE «ASESORAMIENTO» JURÍDICO AUTOMÁTICO	71
4.1.	Reflexiones metodológicas generales	71
4.2.	Las experiencias del Instituto de Florencia en el sector de la inteligencia jurídica artificial	73
4.2.1.	<i>El proyecto LABEO</i>	74
4.2.2.	<i>Técnicas de normalización</i>	75
4.2.3.	<i>Estado de implementación del sistema LABEO</i>	79
5.	CONSIDERACIONES FINALES	81
6.	NOTA BIBLIOGRÁFICA	82
7.	APÉNDICE	83

LA BASE DE DATOS «LEGAL PHILOSOPHICAL LIBRARY» (Enrico Pattaro y Giovanni Sartor)	91
1. LOS ARCHIVOS	91
2. EL ARCHIVO BIBLIOGRÁFICO	92
3. INFORMACIÓN RETRIEVAL	95
4. INTRODUCCIÓN DE LOS DATOS	96
5. ESTRUCTURA FÍSICA DEL ARCHIVO BIBLIOGRÁFICO DE <i>LEGAL PHILOSOPHICAL LIBRARY</i>	96
6. LOS OTROS ARCHIVOS	97
7. CARACTERÍSTICAS DE HARDWARE Y DE SOFTWARE	98
<i>Notas</i>	98

EL SISTEMA SABINI Y SUS APLICACIONES PARA EL TRATAMIENTO DE LA BIBLIOGRAFIA JURIDICA (Ernesto García Camarero)	100
1. DOCUMENTACIÓN Y REPRESENTACIÓN DEL CONOCIMIENTO	100
2. BASES DE DATOS BIBLIOGRÁFICAS Y AUTOMATIZACIÓN DE BIBLIOTECAS	103
3. EL SISTEMA SABINI	111
3.1. Adquisiciones	112
3.2. Usuarios	116
3.3. Catalogación	117
3.4. <i>Thesaurus</i> y autoridades	121
3.5. Recuperación bibliográfica	126
3.6. Préstamo	130
4. APLICACIONES AL TRATAMIENTO DE BIBLIOGRAFÍA JURÍDICA	134
4.1. <i>Thesaurus</i> de Derecho	135

4.2. Listas de encabezamiento de materias jurídicas	136
4.3. Clasificaciones sistemáticas en el campo del Derecho	137
EL SISTEMA MEXICANO UNAM-JURE (Enrique Cáceres Nieto)	139
1. CIRCUNSCRIPCIÓN Y PRESENTACIÓN DEL TEMA	139
2. LAS OPCIONES PONDERADAS	140
3. UNAM-JURE (breve descripción técnica)	142
3.1. El <i>abstract</i> estructurado	143
3.2. Los instrumentos lingüísticos	147
<i>Notas</i>	149
LA BIBLIOTECA DE LA FACULTAD DE DERECHO DE SEVILLA: CONVENIEN- CIA DE SU AUTOMATIZACION (Arcadio Castillejo Benavente)	151
1. ANTECEDENTES	151
2. REESTRUCTURACIÓN	151
3. UN PASO MÁS: AUTOMATIZAR DENTRO DEL CONTEXTO DE LA BIBLIOTECA UNIVERSITA- RIA	153
4. SERVICIO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN AUTOMATIZADA	156
5. BIBLIOGRAFÍA	156
<i>Notas</i>	157
SOPORTE INFORMÁTICO DE LA UNIVERSIDAD DE SEVILLA COMO BASE PA- RA LA AUTOMATIZACION DE LA DOCUMENTACION JURIDICA (Felipe Tu- dela García)	158

PARTE SEGUNDA

LOGICA E INFORMATICA JURIDICA

SOBRE LA IMPORTANCIA DE LA LOGICA DEONTICA PARA LA FILOSOFIA DEL DERECHO (Georges Kalinowski)	163
1. PLANTEAMIENTO	163
2. UNA CONCEPCIÓN DE LA FILOSOFÍA DE DERECHO	164
3. SOBRE LA LÓGICA DEONTICA	168
4. CONCLUSIÓN	171
5. BIBLIOGRAFÍA	171
<i>Notas</i>	173
EL PROGRAMA «ARS JUDICANDI» (Miguel Sánchez Mazas)	174
1. INTRODUCCIÓN	174
2. LA LÓGICA DE LAS REDES DEONTICAS	175

2.1. Sistema normativo y red deóntica	175
2.2. Elementos de la estructura lógica de una red deóntica: Componentes, operaciones y relaciones	177
2.3. Casos determinantes, casos saturados y condiciones relevantes de una red deóntica	180
2.4. Fases de la construcción de una red deóntica	182
2.5. Posibilidad de simplificar, en condiciones precisas, la construcción de una red deónticamente cerrada, realizándola a través de varias redes parciales	189
2.6. Aplicación del método de integración de varias redes parciales abiertas a la construcción de la red deóntica $\Delta(S_m)$ considerada como ejemplo de red deónticamente cerrada	192
2.7. Propiedades metalógicas de una red deóntica Δ : La coherencia (consistencia) y la completitud	196
3. LA ARITMÉTICA DE LAS REDES DEÓNTICAS	197
3.1. Elemento de una red numérica	197
3.2. Fases de la construcción de la red numérica $v(\Delta)$ asociada a una red deóntica Δ y aplicación de nuestro método de asociación a la red deóntica $\Delta(S_m)$ elegida como ejemplo (véase el cuadro 5)	200
4. LA INFORMÁTICA DE LAS REDES DEÓNTICAS	204
5. PERSPECTIVAS Y CONCLUSIONES	206
6. BIBLIOGRAFÍA	207
Notas	222
INFORMATICA JURIDICA LEGISLATIVA, TEORIA GENERAL DEL DERECHO Y TECNICA LEGISLATIVA (Josep Aguiló Regla)	226
Notas	230
UNA PROPUESTA DE <i>THESAURUS</i> INFORMATIZADO DE LA CONSTITUCION ESPAÑOLA DE 1978 (Rafael González-Tablas y Sastre)	231
Notas	236
ENSEÑANZA DEL DERECHO E INFORMATICA JURIDICA (Manuel Atienza) ..	237
Notas	248

PARTE TERCERA

DERECHO DE LA INFORMATICA

NUEVAS TECNOLOGIAS-NUEVO DERECHO. REFLEXIONES BASADAS EN LA EXPERIENCIA LABORAL ALEMANA (Wolfgang Däubler)	253
1. ¿QUÉ SIGNIFICA NUEVAS TECNOLOGÍAS?	253
2. ESTATALIZACIÓN DEL DERECHO LABORAL	256

3. LA INFLUENCIA DE LA TECNOLOGIA SOBRE EL DERECHO DEI TRABAJO Y EL PARO . . .	258
4. NUEVAS TECNOLOGIAS Y ACORTAMIENTO DEI TIEMPO DE TRABAJO	260
5. EL CAMBIO DE LAS CONDICIONES DE TRABAJO DEBIDO A LAS NUEVAS TECNOLOGIAS . .	262
6. LAS PERSPECTIVAS DE ACTUACIÓN	264
<i>Notas</i>	266

EL DERECHO A LA AUTODETERMINACION INFORMATIVA (Erhard Denninger) 268

1. LA SITUACION ACTUAL	268
2. EL DERECHO A LA AUTODETERMINACION INFORMATIVA (DAI): CONTENIDO Y FUNCIÓN	271
3. LA FACULTAD DE DISPONER DE LOS DATOS PERSONALES COMO CONDICIÓN PARA LA AUTO- NOMÍA DE LA CONDUCTA	272
4. PROTECCIÓN DE LA LIBERTAD DE DECISION	272
5. RELATIVIZACIÓN DE LA TEORÍA DE LAS ESFERAS	273
6. CONDICIONES PARA QUE FUNCIONE LA DEMOCRACIA LIBERAL	274
<i>Notas</i>	274

LOS PROYECTOS DE LEY ITALIANOS SOBRE LA PROTECCION DE LOS DATOS PERSONALES (Mario G. Losano) 277

1. LA SITUACIÓN ACTUAL	277
2. LAS NORMAS SOBRE LA CONFIDENCIALIDAD ACTUALMENTE EN VIGOR	279
3. LA PROPOSICIÓN DE LEY DE 1981 (PROYECTO ACCAME)	282
4. LA PROPOSICIÓN DE LEY DE 1982 (PROYECTO PICANO)	283
5. EL TEXTO DE 1983 (PROYECTO MIRABELLI)	283
6. EL PRIMER PROYECTO DE LEY DE 1984 (PROYECTO SEPIA)	285
7. EL SEGUNDO PROYECTO DE LEY DE 1984 (PROYECTO MARTINAZZOLI)	287
8. LA PROTECCIÓN DE DATOS ESTADÍSTICOS EN EL PROYECTO MARTINAZZOLI	289
9. HACIA LEYES DE LA SEGUNDA GENERACIÓN	292
<i>Notas</i>	294